

O SIFUNI MUNGU (FIRST CALL)

Original

Viumbe vyote vya mungu wetu
Na mfalme wetu
Viumbe vyote vya mungu wetu
Na mfalme wetu

Pazeni sauti ilinasi mwimbe
Pazeni sauti ilinasi mwimbe

Watu wote
Viumbe vyote
Awaye yote
Sifu mungu

Watu wote
Viumbe vyote
Awaye yote
Sifu mungu

All creatures of our God and King (O sifuni mungu)
Lift up your voice and with us sing (O sifuni mungu)
Thou burning sun with golden beam (imbeni, imbeni)
Thou silver moon with softer gleam (pazeni sauti imbeni)

Viumbe Vyote vya mungu wetu na mfalme wetu
Viumbe Vyote vya mungu wetu na mfalme wetu
Pazeni sauti ilinasi mwimbe
Pazeni sauti ilinasi mwimbe
All men (watu wote)
All creatures (viumbe vyote)
Everybody (awaye yote)
Praise the Lord (sifu mungu)
All men (watu wote)
All creatures (viumbe vyote)
Everybody (awaye yote)
Praise the Lord (sifu mungu)

Thou rushing wind that art so strong (O sifuni mungu)
Ye clouds that sail in heaven along (O sifuni mungu)
Thou rising morn in praise rejoice (imbeni, imbeni)
Ye lights of evening find a voice (pazeni sauti imbeni)

Viumbe vyote vya mungu wetu na mfalme wetu
Viumbe vyote vya mungu wetu na mfalme wetu
Pazeni sauti ilinasi mwimbe
Pazeni sauti ilinasi mwimbe
All men (watu wote)
All creatures (viumbe vyote)
Everybody (awaye yote)
Praise the Lord (sifu mungu)
All men (watu wote)
All creatures (viumbe vyote)
Everybody (awaye yote)
Praise the Lord (sifu mungu)

Thou flowing water pure and clear (hm.hm.hm.hm)
Make music for thy Lord to hear! (hm.hm.hm.hm.)
Thou fire, so masterful and bright (Imbeni!)
That givest man both warmth and light.(Imbeni!)

vyumbe vyote vya mungu wetu
vyumbe vyote vya mungu wetu
Pazeni sauti (chitter)
Pazeni sauti (chitter)
Tusifu mungu

Let all things their Creator bless (O sifuni mungu)
And worship Him in humbleness (O sifuni mungu)
O praise the Father, praise the Son (imbeni, imbeni)
And praise the Spirit, three in one (pazeni sauti imbeni)

viumbe vyote vya mungu wetu na mfalme wetu
viumbe vyote vya mungu wetu na mfalme wetu
Pazeni sauti ilinasi mwimbe
Pazeni sauti ilinasi mwimbe
All men (watu wote)
All creatures (viumbe vyote)
Everybody (awaye yote)
Praise the Lord (sifu mungu)
All men (watu wote)
All creatures (viumbe vyote)
Everybody (awaye yote)
Praise the Lord (sifu mungu)

O sifuni mungu (imbeni)
O sifuni mungu (imbeni)
O sifuni mungu (imbeni)
Tusifu mungu

O sifuni mungu (imbeni)
O sifuni mungu (imbeni)
O sifuni mungu (imbeni)
Tusifu mungu

Tusifu mungu
Tusifu mungu
pazeni sauti na wote imbeni
O sifuni mungu

Stijl	Origineel Afrikaans nummer	
Speelwijze	Original	bpm
Maatsoort	Vierkwarts maat	
Duur	Ca. 5:40 minuten	

Vertaling

Alle schepselen van onze God.
Verhef op uw stem en zing met ons.
Uw brandende zon met z'n gouden stralen
Uw zilveren maan met zachte glans

Uw haastende wind die zo sterk lijkt,
Uw wolken die langs de hemel varen.
Uw rijzende morgen mag zich in lof verheugen
De lichten van de avond vinden een stem

Alle mensen, alle schepselen,
Iederen looft de Heer.

Uw stromend water zuiver en helder,
Maak muziek voor uw Heer .
Uw vuur, zo meesterlijk en helder.
Dat geeft een man warmte en licht

Alle mensen, alle schepselen,
Iedereen looft de Heer

Laat alle dingen hun Schepper zegenen
En Hem aanbidden in nederigheid
En looft de Vader en looft de Zoon, aanbidt de Vader,
En looft de Geest , alle drie in een.